

Galeisiya Lenji Leta Pol Le Rorori Utu iviva

Ralonwelonweghathi va i viva moli vara mbe thiye enge Jiu. E ghereiye amba thiye ma Jiu gharighariniyeva lemoyo thi lonweghathigha Jisas. Jiu ralonwelonweghathi vavana va thijava thiye ma Jiu, ko iyemaenge kaero thi lonweghathi, iviva wo thi ghambugha Mosese le Mbaro, amba muyai thi tabo Kristiyan moli. Jiu lenji kururu ghambaro regha iyake — ghimoghimoru thi kiteniyathu riwanji mbothiye. Vakathake iyake nono regha na i worangiya thiye Loi le tututhi gharighariniye. (Righenda 17:10-12) Iya kaiwae Jiu ralonwelonweghathi vavana thija thiye ma Jiu ralonwelonweghathi, tembe thi wova kiteniyathu thanavuniye. Ko iye-maenge Pol i botewoyathu renuwanako iyako. Amalaghiniye va ija mbe lenji lonweghathi enge vara weya Jisas iya ne kaiwae Loi i wovarumwarumwaruñangi na thi tabo Kristiyan moli.

Galeisiya iye vanautuma regha Rom ele ghamba mbaro tine. Pol va i variya letake iyake wengiya ekelesiya e ghembaghembava vavana Galeisiya ele valivanğako tine. Ma ra ghareghare wagiyaawe, ko iyemaenge gharighari lemoyo lenji renuwanə ghembaghembako iyako thiyake: Antiyok, Ikoniya, Listra na Deb. Pol le

vaghiliya iviva moli va i wa e ghembaghembako thiyako, na i woraweya ekelesiya righe wenji (Vakatha 13:14–14:23). Pol le vaghiliya vivako iyako e ghereiye, ko amba i njogha Antiyok Siriya ele valivanja.

Ghayamoyamo ngoreiye Pol vamba ina Antiyok Siriya ele valivanja, kaero i lonjweya utuutu vavana ekelesiya Galeisiya kaiwanji. Va thinava gharighari vavana thi vavagharena mbe vavaghare vavana wenji. Ravavaghareko thiyako thinava Pol iye ma ghalinae gharaghambi moli ngoreiye, iya kaiwae thava thi lonjweya ghalinaeko. Na tembe thinava ralonjwelonjweghathi mbe thi ghambugha Moses le Mbaro.

Iya kaiwae Pol i roriya letake iyake na i varumwara renuwanako iya ravavaghareko thi vavagharena. Renuwana momouniye vambe i utunava iyake: Mbanja Krai i rakayathuinda Nyao Boboma i viva weinda na ra vakavakatha thanavu thovuye wenjiya ghandaune.

¹ Ghino Pol, Jisas ghalinae gharaghambi regha, wo tututhi mava i mena wenjiya gharighari, na ma lolo regha i kulawengo ya tabo ghalinae gharaghambi. Ko iyemaenge Jisas Krai na Loi Ramanda, iyava i vakatha na i thuweiruva mare e tine, thiye va thi varyengo. ² Weinguyangiya la valiralonjwelonjweghathi wo yayaku gheke, ya roriya letake iyake na ya variye i ghaona e ghemi, ghemi ekelesiya wenga inami Galeisiya ele valivanjana tine.

³ Wo nanngo weya Loi Ramanda na ghanda Giya Jisas Kraisi gharenji wengga, na lenji gharemalili i riyevanjara gharemina. ⁴ Kraisi mbe ghamberegha vara i vatomweya yawaliye la thari kaiwae na i rakayathuinda e yambaneke thanavuniye raraithari e mbanjake thiyake tinenji. Va i vakatha ngoreiya Loi Ramanda le renuwana. ⁵ Valikaiwae ra wovavwenyevwenye mbanjake wolaghiye ma ele ghambako. Mbwana. Ngoreiye.

Toto Thovuye mbe reghaenge ma tembe reghava

⁶ Kraisi le mwaewo bwagabwaga e tine Loi kaero i kula wengga hu tabo le gharighari. Ko iyemaenge gharenju i yo mbe ngoraenge hunama kaero hu roiteteva, na lemi renuwana ma i ghangoweve toto thovuye ma reghaova. ⁷ Ma tembe toto thovuye reghava, mbe reghaenge. Ko iyemaenge gharighari vavana thi vakatha nuwami i unouno na thi munjeva thi viva Kraisi totoniye thovuye na ma reghaova. ⁸ Ko iyemaenge othembe thonjo ghime regha, o nyao thovuye i mena e buruburu, i vavagharena toto thovuye mbe regha na ma ngoreiya va wo vavagharenana e ghemi, Loi mbala i mukuwo loloko iyako Gehena. ⁹ Utuutuke iyake kaerova wo utuna e ghemi, na e mbanjake iyake mbowo ya utunava wengga: kaerova hu lonweya toto thovuye na hu wovatha, iya kaiwae thonjo lolo regha i utuna toto thovuye ma reghava e ghemi, valikaiwae Loi i mukuwo loloko iyako Gehena.

10 Ngoronga! Hu renuwaṅa ya utu ṅgoreiyako na mbala ya vakatha gharighari thi wovathovuthovuyenango? Nandere moli! Mbe nuwanḡuiya enḡe Loi i wovathovuthovuyenango. O ya mando na ya utu valoghelohana gharighari nuwanji? Nandere moli! Thonḡo nuwanḡuiya ya utu valogheloha gharighari nuwanji, ko ghino ma Krai le rakakaiwo ṅgoreiye.

Pol i vavaghare Toto Thovuye iye i emunjoru

11 Lo bodaboda, nuwanḡuiya hu ghareghare totoko thovuye va ya vavagharenako e ghemi ma i mena gharighari e lenji renuwaṅa tine.

12 Mava ya wo weya lolo regha, na ma lolo regha i vavagharenḡo, ko iyemaenḡe Jisas Krai va i vatomwe e ghino.

13 Kaero hu ghareghareya yawalinḡu utuu-tuniye, mbananiye vamba ya ghambugha Jiu lenji kururu ghakamwathi. Va ya vakatha viri laghiye moli weya Loi le ekelesiya, na ya mando ya munje mbema ya mukuwo vara. 14 Jiu iya thiye lo valitha, ghino ya kivwalanḡi. Ya ghambu na ya vakatha Jiu lenji kururu thanavuniye, na ya rovirigheghena vavaghareko iya i mena wenḡiya orumburumbumeke. 15-16 Ko iyemaenḡe Loi va i tuthinḡo amba muyai thi ghambinḡo na ele mwaewo bwagabwaga i kula e ghino. Amba mbanḡa va i woraweya le renuwaṅa na i woranḡiya nariye e ghino mbala ya vavagharenḡa Toto Thovuye Jisas kaiwae wenḡiya thiye ma Jiu gharighariniye ṅgoreiye. Mbanḡa va i vakatha iyake, mava ya wa weya lolo regha

na ve varumwaru nuwanġu. ¹⁷ Mava ya wa Jerusalem na va thuwenġiya thavala kaerova thi tabo ghalinġae gharaghambi amba muyai ghino, iyemaenġe ya vamayaġa ya wakai Areibiya na muyai ya njogha Damasiko.

¹⁸ Theghathagha umboto e ghereiye amba ya wa Jerusalem na va thuweya Pita, va yaku weingū wik umboiwo. ¹⁹ Mava te ya thuweva ghalinġae gharaghambi regha, mbe Jemes enġe, iye Giya ghaghae. ²⁰ Loi i ghareghare budakaiya ya rorinjogake e ghemi i emunjoru, ma ya kwan. ²¹ Iyako e ghereiye ko amba ya wa Siriya na Silisiya e lenji valivanga. ²² Va e mbanako iyako Krai le ekelesiya Judiya laghiyeko mava thi thuwe mun wo yamoyamo. ²³ Va mbema thi lojwe enġe utuningū, iya inake, “Loloko iyava i vakavakatha virima weinda, e mbanake iyake kaero i vavaghareġa toto emunjoruko iyako, iya ghinda ra lojweghathiko, ko iyemaenġe va i munjeva i mukuwo iya lojweghathiko iyako.” ²⁴ Iya kaiwae va thi tarataraweġa Loi ghino kaiwanġu.

2

Randeviva Jerusalem thi wovathovuthovuyenġa Pol le vavaghare

¹ Theghathagha hoyaworo na umbovari e ghereiye, amba ya njoghava Jerusalem weingū Banabas. Vambe ya vanġuva Taitus na weime wo wa gheko. ² Va ya wa gheko kaiwae Loi le vatomwe e ghino ngoreiye. Weimanġiya ekelesiya gharandeviva, vambe ghime enġe wo

mevathavatha, amba ya utuᅇa totoko thovuye iya ya vavagharenako wenᅇiya thiye ma Jiu gharighariniyeko. Ya vakatha ngoreiyako kaiwae va ya renuwaᅇa na thava lo kaiwoko i vivako na mbanake ya vakavakatha thi tabo bigi bwagabwaga. ³ Na ko othembe Taitus, othembe iye Grik na va weᅇngu, ko iyemaenᅇe mava thi dagewe na i wo kiteniyathu thanavuniye. ⁴ Va wo utuᅇa kiteniyathu thanavuniyeke iyake utuniye kaiwae gharighari vavana va thi ru thuwele e lama wabwike tine na thiᅇava thiye lama valiralonwelonweghathi, ko vambema thi kwan enᅇe. Va nuwanjiya thi thuwe ghandarakarakayathuko iya ra vaidiko weya Krai Jisas. Na nuwanjiya thi vanᅇuraweime Jiu e lenji mbaro tine mbala wo tabo rakakaiwobwaga. ⁵ Ko iyemaenᅇe ma wo giya mun lughawoghawo nasiye wenᅇi na wo varaenᅇa lenji renuwanako, kaiwae nuwameiya totoko thovuye ghaemunjoru mbe i yaku wenᅇa.

⁶ Randeviva Jerusalem, thiye ranᅇa idanji i laghiye, mava thi viva iya totoko ghino ya vavagharenako. E ghino ma e ghatomethi othembe thiye idanji i laghiye o nandere. Loi e marae gharigharike wolaghiye thi mboromboro. ⁷ Ko iyemaenᅇe randevivake thiyake thi thuweya Loi kaerova i wogiya wokaiwo na ya vavagharenᅇa toto thovuye wenᅇiya thiye ma Jiu gharighariniye, tembe ngoreiyeva i wogiya weya Pita na i vavagharenᅇa wenᅇiya Jiu. ⁸ Loi i giya vurigheghe weya Pita i tabo ghalinᅇae gharaghambi na i kaiwo wenᅇiya Jiu, na iye tembe i giyava vurigheghe e ghino

ya tabo ghalin̄ae gharaghambi na ya kaiwo wen̄giya thiye ma Jiu. ⁹ Jemes, Pita na Jon thiye e idaidanji na ekelesiya gharandeviva, thi ghareghare wagiyaweya Loi i giya wo bebe ngoreiyako, e niman̄imame weingu Banabas wo vemwaewo weime weiman̄gi, na iyake e tine thi vaemun̄jorun̄a ghime lenji valirakakaiwo. Iya kaiwae thi wararin̄aime wo wa wen̄giya thiye ma Jiu, na thiye thi wa wen̄giya Jiu. ¹⁰ Va thi nan̄go en̄ge weime na wo renuw̄an̄akikin̄giya mbinyembinyengu ghanjithalavu kaiwae, ko ghino nuwan̄guke nuwaiya moliya ya vakatha iyako.

Pol i goviya Pita ghamwae le thari kaiwae

¹¹ Mban̄a regha Pita i mena Antiyok na ya goviyaviya ghamwae, kaiwae thanavuko va i vakathako mava i rumwaru. ¹² Amba muyai gharighariko Jemes va i variyen̄giko thi rakavutha, Pita vambe ve ghan̄inga weiyangiya thiye ma Jiu. Ko iyemaen̄ge mban̄a thi vutha Antiyok e tine kaero i roiteten̄giva na ma tembe weiyangiya thi wabwi na regha, kaiwae va i mararun̄gi thiye Jiu iya thin̄ake thavala ma Jiu na kaero thi lon̄weghathi mbala thi wo kiteniyathu thanavuniye. ¹³ Jiu ralon̄welon̄weghathi inan̄ji Antiyok e tine thi varevare Pita le kwan̄iko thanavuniye mbala Banabas i tubwe wen̄gi ghanjithanavu kwan̄iko iyako e tine.

¹⁴ Mban̄a ya thuweya lenji vakathako ma ngoreiya toto thovuye ghaemun̄joru, iwaen̄ge ya dage weya Pita taulaghiko e maran̄ji,

yaṇa, “Othembe ghen Jiu regha, ghanithanavu ma ṅgoreiya Jiu ghanjithanavu ko iyemaenḡe ṅgoreiya thiye ma Jiu. ṅgoronḡa enḡe na u vakatha thiye ma Jiu thi wo Jiu ghanjithanavu?”

Vamoru ghakamwathi mbe reghaenḡe loṅweghathi

¹⁵ “Ghinda va thi ghambiinda Jiu gharighariniye, ma ṅgorainḡangiya thiye ma Jiu gharighariniye, thiye ra uno thiye ‘thari gharavakatha.’* ¹⁶ Ko iyemaenḡe ra ghareghare ma valikaiwae lolo regha i ghambughā mbaro na Loi i wovarumwarumwaruṇa, ko iyemaenḡe lolo mbe i loṅweghathigha Jisas Krais iye Loi ne i wovarumwarumwaruṇa. Na ghinda tembe ṅgoreiyeva, ra loṅweghathigha Krais Jisas, mbala la loṅweghathiko iyako kaiwae Loi i wovarumwarumwaruṇainda, na ma mbaro ghaghambu kaiwae. Kaiwae ma valikaiwae lolo regha i ghambughā mbaro na iyako e tine i rumwaru Loi e marae. ¹⁷ Kaiwae Loi i wovarumwarumwaruṇainda kaiwae ra loṅweghathi Krais na ma kaiwae ra ghambughā le mbaro, Jiu vavana lenji rerenuwaṇa ghinda thari gharavakatha kaiwae ma ra ghambughā Mosese le mbaroko wolaghiye. Na ṅgoronḡako? Ana Krais kaiwae kaero ra tabo gharighari raraithari? Nandere moli! Ma thari ṅgoreiye, othembe ma ra ghambughā Mosese le Mbaro.

* **2:15** Jiu va thi renuwaṇa thiye ma Jiu gharighariniye ṅgoranjingiya “thari gharavakatha” kaiwae thi yaku Mosese le mbaro e ghereiye.

18 “Ko iyemaenge thonjo ya njogha na ya ghambugha Mbaroko iyako, na ya renuwana ne i wovarumwarumwarunango, ya vakatha thari moli iyako, 19 kaiwae mbaro yakuyakuniye kaero ya kowe. Mbaro va i vakathango na ya mare, na kaiwae mbaro e tine ya mare na mbanjake e yawayawalingu Loi kaiwae. 20 Mbanja thi rokrosa Krai, weingu wo mare na regha. Iya kaiwae yawalike iya inake e ghino mbanjake, Krai yawaliye, ma wombereghake yawalingu ngoreiye. Loi Nariye, iye i gharethovungo na bwagabwaga i vatomweya yawaliye kaiwangu, ya varemije, na e tine e mbanjake iyake ya lonjalongawe. 21 Loi le mwaewo e ghino ma ya woghaghathi na ngoreiya gharerenuwana ma i laghiye. Thonjo ra ghambugha Mosese le Mbaro na e tine Loi i wovarumwarumwarunajinda, ko ana Krai vambema i mare bwagabwaga enje moli?”

3

Ra yakuna lonjweghathi

1 O Galeisiya, unouna ghemi! Thela i yaronga na i viva nuwami na hu vakatha ngoreiya le renuwajako? Mbwana kaerova wo utuna Krai e ghemi, na iyako ngoreiya mbe ghamimberegha vara e maramina hu thuweya thi nje Jisas Krai e kros vwatae. 2 Nuwanjuiya wo ya vaito bigi regha e ghemi: Va hu reja e the kamwathi na hu wo Nyao Boboma i yaku e ghemi? Kaiwae va hu ghambugha Mbaro, o kaiwae va hu lonjweya toto thovuye na kaero hu lonjweghathi?

³ Mbema unouno vara ghemi! Nyao Boboma le vurigheghe e tine hu woraweya yawaliko togha iyako righe, na mendama ngorongava na hu munjeva ne ghamimbereghana e lemi vurigheghe tine hu vakathambela yawaliko togha iyako ghavakatha? ⁴ Toto Thovuye kaiwae kaerova hu ghatana viriniye. Nuwamiya moli hu vatomwe na i tabona bigi bwagabwaga? Ma ya renuwana iye bigi bwagabwaga. ⁵ Ngoronga, Loi i giya Nyao Boboma e ghemi righe kaiwae hu ghambughu Mbaro? Nandere! Ngoronga, Loi i vakatha vakatha ghamba rotaele e ghemi righe kaiwae hu ghambughu Mbaro? Nandere! Loi i giya Une Boboma e ghemi na i vakatha vakatha ghamba rotaele lemoyo e ghemi righe kaiwae hu lonjweya Toto Thovuye na hu wovatha weiye lemi lonjweghathi.

Eibraham ghavarumwarumwaru

⁶ Wo hu renuwana enge Eibraham kaiwae. Buk Boboma ina, “Eibraham va i lonjweghathigha Loi, na le lonjweghathiko kaiwae Loi i wovatha na i wovarumwarumwaruna.” ⁷ Iya kaiwae ya dage vurigheghe wenga hu wo gharumwara iyake, thavala thi lonjweghathi, thiye Eibraham orumburumbuye molingi. ⁸ Vamba ngangagha Loi kaero i worawe le renuwana, ne i wovarumwarumwarunangiya thiye ma Jiu gharighariniye lenji lonjweghathi kaiwae. Iya kaiwae Buk Boboma e tine Toto Thovuye vamba ghamba kaero i worangiya weya Eibraham, ina,

“E ghen ne ya mwaewo wenjiya gharigharike wolaghiye e yambane.” ⁹ Eibraham va i lojweghathi na Loi i mwaewowe. Na tembe ngoreiyeva, thavala thi lojweghathi taulaghiko Loi ne i mwaewo wenji.

¹⁰ Thavala thi vareminje mbaro na thiŋava ne thi runwaru Loi e marae, taulaghiko Loi ne i lithi wenji. Ngoreiye, kaiwae ma valikaiwanda ra ghambugha Mbaroko wolaghiye, na Buk Boboma iŋa, “Thela thongo ma i ghambugha Mbaro ghabuku le utuutuko wolaghiye mbanake wolaghiye, loloko iyako ne i vaidi ghalithi.” ¹¹ Emunjoru, ma valikaiwae lolo regha i ghambugha mbaro na iyako e tine Loi i wovarumwarumwaruŋa loloko iyako. Ma dage ngorako kaiwae Buk Boboma iŋa, “Thela thongo le lojweghathi kaiwae na Loi i wovarumwarumwaruŋa, iye e yawaliye memeghabananiye!” ¹² Mbaro ghaghambu ma i reŋa lojweghathi e ghakamwathi. Thongo lolo regha i yaku Mbaro e tine iye ma i vareminja Loi. Iyemaenŋe mbene i renuwanavara budakai Mbaro i woranjiya, ngoreiya Buk Boboma le utuutu, iŋa, “Gharighariko iya thi ghambuvao mbaroko thiyako, thiye ne e yawayawalinji.”

¹³ Mbaro i woraweya ghandalithi laghiye moli, ko iyemaenŋe Kraiŋ kaerova i wo lithiko iyako. Va i rothiinda i wo lithiko iyako na i worawe ghamberegha e vwatae, ngoreiya Buk Boboma le woranjiya, iŋa, “Thela thongo hu wovakwata riwae e umbwa, loloko iyako i yaku Loi le lithi

3:8 Righ 12:3; 18:18; 22:18

3:10 Mba 27:26

3:11 Hab 2:4

3:12 Liv 18:5

tine na ne i mukuwo.” ¹⁴ Krai va i vakatha iyako na mbala Loi le dagerawe mwaewoko weya Eibraham i wa wenjiya thiye ma Jiu gharighariniye. Mwaewoko iyako i mena weya Jisas Krai. Jisas va i mare ghinda kaiwanda na mbala lonweghathi e tine valikaiwanda ra wo Loi Une iyava le dageraweko weinda.

Mbaro na Loi le dagerawe

¹⁵ Lo bodaboda, nuwanguiya ya wo ghamba thuwathuwa regha gharighari ghinda e ghandathanavu. Thongo gharighari theghewo thi vakatha dagerawe regha bigi regha kaiwae, na dageraweko iyako e ghereiye thi roriya idanjiwe, ne e ghereiye ma valikaiwae lolo ma reghava i rake dageraweko iyako o ma i woraweve renuwanja regha e vwatae. Iyake i mboromboro weiye Loi le dagerawe. ¹⁶ Ngoreiya Loi va i dagerawe weya Eibraham na rumbuye. Buk Boboma e tine Loi mava inja, “wenjiya orumburumbu”, ghaghareghare lemoyo. Ko iyemaenge va inja ne i giya “weya rumbu,” gharumwaru mbe lolo reghaenge, loloniye Krai. ¹⁷ Lo utuu-tuke gharumwaru ngoreiyake: Loi va i vakatha dagerawe weiye Eibraham na i dagerawe ne i renuwanakiki. Theghathagha hoseriyevari na ghweto (430) e ghereiye amba Mosese le mbaro i yomara. Iya kaiwae ma valikaiwae Mbaro, va muyai amba i yomara, ne i rakayathu dageraweko iyako. ¹⁸ Thare valikaiwae mbaro ghaghambu kaiwae Loi i giya le mwaewo weinda? Nandere! Ko iyemaenge ne i giya

weinda kaiwae va i dagerawe weinda. Tembe ngoreiyeva Loi i giya le mwaewo bwagabwaga weya Eibraham kaiwae va i dagerawewe ne i vamboromboro.

¹⁹ Ko va budakai kaiwae vara na Loi i giya mbaro? Loi va i giya mbaro weinda kaiwae gharighari vambe thi vakavakathangiya thari. Mbaroko iyako va i tubwembele ghaghada Eibraham rumbuyeko iya Loi va i dagerawekowe, i mena. Mosese va i ndeghathi Loi na gharighari e ghanjilughawoghawo, i vilambo mbaroko wenjiya nyao thovuthovuye na i giya wenjiya gharighari. ²⁰ Randendeghathi e ghanjilughawoghawo ma ina gheko regha kaiwae, iye-maenge wo i vawararangi thenjighewoko. Ko iyemaenge Loi va i dagerawe Eibraham na ma lolo regha i ndeghathi e ghanjilughawoghawo. Iya kaiwae Loi le dageraweko weya Eibraham i laghiye kivwala Mbaroko.

²¹ Ko iya ngononga? Ana Mbaro i thighiyawana Loi le dagerawe? Nandere, nandere moli! Kaiwae thonjo mbaro regha inawe na i giya lolo yawaliye, mbala ra ghambugha mbaro kaero ra rumwaru Loi e marae. ²² Ko iyake ma ngoreiye, kaiwae Buk Boboma kaero i govambwara gharigharike wolaghiye e yambaneke thari kaero i ngaringi na ma valikaiwanji thi ghambugha mbaroko. Iyake va Loi le renuwanja mbala budakaiya va i dagerawe, iya i ndeghathi lolo regha le lonweghathi Jisas Krai kaiwae, ne i giya wenjiyaenge thiya thi lonweghathi.

²³ Amba muyai lonweghathi ghambanja i

mena, ghinda mbaro va i ngariinda na ngora inanda e thiyo tine ghaghad Loi va i govambwara lonweghathi ghakamwathi. ²⁴ Iya kaiwae mbaro va ngoreiya ghandaranjimbunjimbu, ghaghad Kraiis ghalonweghathi i yomara na valikaiwae Loi ne i wovarumwarumwarunainda kaiwae ra lonweghathi Kraiis. ²⁵ Ko iyemaenge mbanake kaiwae lonweghathi ghakamwathi kaerova i mena, ma ra yaku ranjimbunjimbu e raberabe.

Kaero ra tabo Loi le ngamanjama

²⁶⁻²⁷ Weya Kraiis Jesus taulaghina ghemi Loi le ngamanjama lonweghathi kaiwae. Kaiwae mbanja hu bapitaiso kaero hu tubwe weya Kraiis, ngoreiya kaero hu wo Kraiis na hu njimbo. Iyake i woranjiya taulaghina ghemi Loi le ngamanjama, kaiwae hu lonweghathigha Kraiis Jisas. ²⁸ Weya Kraiis kaero ma totomethi wenjiya Jiu o thiye ma Jiu. Ma totomethi wenjiya rakakaiwobwaga o rakarakayathu. Na ma totomethi wenjiya ghimoghimoru o wanakau. Kaiwae weya Kraiis Jisas taulaghina ghemi hu mboromboro. ²⁹ Thonjo Kraiis le gharighara ghemi, ko ghemi Eibraham orumburumbuye. Na budakai iyava Loi i dageraweko weya Eibraham ghemi ne hu vaidi.

4

¹ Wo ya utuja ghamba thuwathuwa regha. Ravwenyevwenye regha i mare. Amalako nariye regha, othembe nevole i rombana ramae le bigibigiko, ko mbanja amalaghiniye amba njama, i tabo amba ngoreiya rakakaiwobwaga.

² Kaiwae mbanako thiyako mbe i ghambu vara gharanjimbunjimbu na le bigibigiko gharanjimbunjimbu lenji mbaro ghaghada i vaidiya ghatheghatheghako iya ramae i woraweko.

³ Ghinda ngoranda iyako. Va ngoreiya gamagaima ghinda yambaneke ghanjirerenuwana thi mbaronjainda na ghinda ghanjirakakaiwobwaga.

⁴ Ko iyemaenge e ghambana moli tine iya Loi va i tuthiko, amba i variya Nariye i mena. Va wevo i ghambi na i yaku Jiu e lenji Mbaro raberabe.

⁵ Na va i vamodo njoghainda ghinda ra yayaku mbaro e raberabe na valikaiwae Loi i muninda na mbala ra tabo le ngamangama moli ghinda.

⁶ Mbala i vaemunjoruna le ngamangama ghemi, Loi i variya Nariye Une i mena e gharendake. Uneko iyako i kulakula weya Loi ina, “Bwebwe! Bwebwe!” ⁷ Iya kaiwae, ghemi mbanake ma rakakaiwobwaga, ghemi Loi le ngamangama. Na kaiwae ghemi Loi le ngamangama, thovuyeko iyava i vivatharaweko le ngamangama kaiwanji, ne hu vaidi.

Pol i rerenuwana Galeisiya kaiwanji

⁸ Me vivako, mbanu mava hu ghareghareya Loi, ghemi va rakakaiwobwaga wengiya loi kwanikwan. ⁹ Ko iyemaenge mbanake kaero hu ghareghareya Loi, o mbala yana Loi i gharegharenga. Na ngorongaenge na tembe hu njogha wengiya mbaroko ma e lenji vurighegheko? Ko ana nuwamiya hu tabo na rakakaiwobwaga wengi? ¹⁰ Va ya lonwe mbe hu ghambungi vara mbanu kururu ghanjimbaro, manjala togha ghanjimbaro, thaga ghanjimbaro

na theghathegha togha ghanjimbaro. ¹¹ Ya gharelaghilaghi kaiwami, ne i waenge lo kaiwoko e ghemi thava i tabo na bigi bwagabwaga.

¹² Lo bodaboda, ya nango vurigheghe e ghemi na hu rakayathunga mbaro e tine ngoreiya va ya vakatha kaiwae va ya tabo rakarakayathu ngoreiya ghemi mbaro ma i mbaronanga amba muyai hu tabona ralonwelonweghathi. E mbanako iyako ghamithanavu e ghino mava i thari. ¹³ Kaero hu ghareghare, wo ghambwera kaiwae iyava iviva ya ghaona e ghemi na ya vavagharena toto thovuye e ghemi. ¹⁴ Othembe wo ghambwerako va i vakatha vuyowo e ghemi na i mandonga, ma hu yangiwanango na hu botewoyathungo. Ko iyemaenge hu vanguvathango ngoreiya ghino Loi le nyao thovuye regha, ngoreiya ghino mbe Krai Jisas ghamberegha. ¹⁵ Va e mbanako iyako hu warari laghiye kaiwangu, ko iyemaenge e mbanake iyake warariko iyako anga inae? Ya dage emunjoru, e mbanako iyako lemi wararina le laghilaghiye kaiwae valikaiwami hu giya bigibigike wolaghiye e ghino. ¹⁶ Na ngononga? Ana ghino ghamithighiya kaiwae ya utuna utu emunjoru e ghemi?

¹⁷ Gharighari vavana thi rovrigheghe na nuwanjiya thi viva nuwami. Ko iyemaenge lenji renuwanako ma e ghathovuye e ghemi. Mbema nuwanjiya enge thi vakathanga hu meghaghathi weime na hu rovrigheghe thiye kaiwanji. ¹⁸ Ne i thovuye moli thongo mbanake wolaghiye hu rovrigheghe ghino kaiwangu. Mbala hu vakavakatha ngoreiyako mbanja ra yaku na

regha, na thava hu viyathu mbanja inangu bwagabwaga wenga. ¹⁹ Lo ngamangama valigharegharengu, ghino tembe ya ghatanava viri ngoreiya ghambi viriniye. Ne ya ghatanava viriko ghaghad hu matuwo weya Krai. ²⁰ Elo renuwajake nuwanguiya moli mbanjake ya thuwenga na weinguyangiya ghemi ra utu na thovuye. Thongo inangu wenga ya ghareghare ne budakai ya dage wenga, kaiwae budakai hu vakavakatha i vakathango nuwangu i unouno.

Ghamba thuwathuwa Heiga na Sera

²¹ Thavala ghemi nuwamiya hu yaku Mbaro e raberabe, wo ya vaitonga, thare hu ghareghare mbaro ngoronga inja? ²² Mbaro e ghabuk tine inja Eibraham le nganga ghimoghimoru theghewo, regha wevo rakakaiwobwaga Heiga nariye, na theghewoniye wevo rakarakayathu Sera nariye. ²³ Nariye Ishmael va i viri weya wevo rakakaiwobwaga, na le viriko va ngoreiya gharighari lenji renuwana. Ko iyemaenge Aisake va i viri weya wevo rakarakayathu ngoreiya Loi le dagerawe.

²⁴ Bigibigike thiyake ngoreiye goghaimbangi. Wanakauke theunyiwo thiyake thiye ngoranjiya dagerawe theghewo Loi na gharighari thi dagerawe. Dagerawe regha iya mbaroko Loi va i wogiyako weya Mosese e Ou Sainai, na dageraweke iyako le ngamangama thavala thi tabo rakakaiwobwaga mbaro e raberabe. Heiga iye ngoreiya dagerawe i mena e Ou Sainai. ²⁵ Heiga iye ngoreiya Ou Sainai ina Areibiya e tine, na iye ngoreiya ghamba thuwathuwa ghemba

Jerusalem e mbanake iyake, iye weiyangiya gharighari thi tabo rakakaiwobwaga mbaro e raberabe. ²⁶ Ko iyemaenqe Sera iye ngoreiya dagerawe togha, na tembe ngoreiyeva ghamba thuwathuwa Jerusalem e buruburu. Le ngamangama ma rakakaiwobwaga, na iye ghinda ralonwelonweghathi tinanda. ²⁷ Aiseya va ina Jerusalem togha le ngamangama lemoyo, ma ngoreiya Jerusalem teuye. Va i utu na ngoreiyake:

Ghen ngorana wevoma iya i kwamama ma mbanja regha i ghambi,
ko iyemaenqe ya dage vurigheghe na wo u warari.

Ghen ngorana wevoma iya ma mbanja regha ghambima viriniye i yomarawe,
ko iyemaenqe ya dage vurigheghe na u kula na ghalinae laghiye.

Kaiwae othembe ghen ranuwanuwathari laghiye moli, len ngamangama ne lemoyo moli,
ko iyemaenqe wevona iya le ghimoruna mbe i rokighalona vara le nganga mane lemoyo.

²⁸ Lo bodaboda, Loi le dagerawe kaiwae Aisake i yomara, na tembe ngoreiyeva Loi le dagerawe kaiwae ghemi hu tabo iye le ngamangama. ²⁹ Eibraham nariye iyava i viri ngoranda ghinda ra viri, i vakatha viri laghiye weya reghako, iyava i viri Une le vurigheghe e tine. Tembe ngoreiyeva mbanake noroke. Thavala thi yaku Mbaro e raberabe thi vakavakatha viri wenja ghemi hu viri Loi ele dagerawe tine.

³⁰ Ko iyemaenge ngoronga Buk Boboma iṅa? “U varyeyathunḡiya wevona rakakaiwobwagana na nariyena. Kaiwae wevona rakakaiwobwagana nariye mane i mbana ramae le vwenyevwenyena, mbe wevo rakarakayathu enge nariye ne i mban.”

³¹ Iya kaiwae lo bodaboda, ghinda ma wevo rakakaiwobwaga le ṅgamaṅgama ṅgoreiye, ghinda wevo rakarakayathu le ṅgamaṅgama ghinda.

5

Rakarakayathu weya Krai

¹ Krai kaerova i rakayathuinda mbala ghinda rakarakayathu gharighariniye. Iya kaiwae wo hu ndeghati vurigheghe na thava tembe bigi regha i vakathanḡa hu tabo na le rakakaiwobwagava.

² Wo hu vandene iyake! Ghino Pol ya dage e ghemi thonḡo hu njogha Mbaro e thanavuniye na hu wo kiteniyathu thanavuniye, na budakaiya Krai kaerova i vakatha kaiwanda ma e ghathovuyemun e ghemi.

³ Mbowo ya utunḡava mbanaiwoniye e ghemi. Thonḡo hu vatomwenḡa na hu wo kiteniyathu thanavuniye, wo hu ghambuva Mbaroko le woranḡiya wolaghiye. ⁴ Thonḡo hu ghambugha Mbaro na hu munjeva Loi ne i wovarumwarumwarunḡa, kaero hu kiteniyathunḡa weya Krai na hu yaku Loi ele mwaewo bwagabwaga ghereiye. ⁵ Ko iyemaenge

ghime iya wo yakuyaku Loi Une e tine, wo roroghagha weiyе ghareme i matuwo ghaghad Loi i wovarumwarumwarunjaime kaiwae wo lojweghathi Kraiѕ. ⁶ Kaiwae thonjo ra tubwe weya Kraiѕ Jiѕas, othembe ra wo kiteniyathu thanavuniye o ma ra wo, ma bigi ngoreiye. Ko iyemaenge bigi laghiye iyake: la lojweghathiko e tine mbala gharighari thi thuwe la gharethovu weya Loi na weya gharighari.

⁷ Lemi rukuna va i thovuye moli. Ko thelaenge i dageteninga na ma hu ghambugha utuko iya emunjoruko? ⁸ Renuwanana iya hu ghambuna mbanake ma i mena weya Loi, iye iyava i kulana e ghemi. ⁹ Ngoreiya isit seiwo valikaiwae i vakatha pwalawako na i roro laghiye, lolo regha le vavaghare vathari i lawa e ghemi na i vakowana lemi wabwina. ¹⁰ Weingu lo gharematuwo Loi iye i thalavunga na ma valikaiwae tembe hu ghambuva renuwana ma reghava. Lolona iya i vakatha numounounona e ghemi, othembe thela amalaghiniye, Loi ne i lithiwe.

¹¹ Lo bodaboda, ghino ma ya vavagharena kiteniyathu thanavuniye. Thonjo ya vavagharena iyako, buda kaiwae enge na Jiu mbe thi vakavakatha vara vuyowo e ghino? Thonjo mbe ya vavaghare vara kiteniyathu thanavuniye, lo vavaghare Jiѕas le mare e kros vwatae mbala ma e ghavuyowo Jiu wengi. ¹² Gharigharina iya thi vakatha numounounona e ghemi nuwanuiya moli ghanjimberegha thi kiteniyathungi moli.

Nyao Boboma na riwandake utuninji

¹³ Ghemi, lo bodaboda, Loi kaerova i kula e ghemi na i rakayathunḡa. Ko iyemaenḡe thava ghamirakarakayathuko iyako kaiwae na huḡa, “Thonḡo nuwameiya, valikaiwame enḡe wo reḡa ḡgora riwameke yawaliye le renuwaḡa.” Thava lemi renuwaḡa ḡgoreiyako, ko mbema weimi enḡe lemi gharethovu hu vekaiwo wenḡa. ¹⁴ Mbaroke wolaghiye ghanjirerenuwaḡa utu-utuke iyake i ḡgariḡḡi na regha, iḡa, “U gharethovu weya ghanu ḡgoreiya u gharethovu e ghen.” ¹⁵ Ko thonḡo hu vethighiyawanḡa na hu vegaithiwenḡa, hu njimbukikiḡa ne iwaenḡe hu vemukuwonḡa.

¹⁶ Iya kaiwae ya dage e ghemi ḡgoreiyake: Hu vatomwenḡa na Nyao Boboma i mbaroḡa yawalimina, na mbala ma valikaiwami hu goru weya the bigiya raithari riwamina nuwaiya. ¹⁷ Kaiwae the bigiya riwandake nuwaiya, Nyao Boboma ma nuwaiya. Na the bigiya Nyao Boboma nuwaiya, riwandake ma nuwaiya. Nyao Boboma na riwandake yawaliye thi vemomodiḡḡi, iya kaiwae budakaiya iya hu munjeko hu vakatha ma hu vakatha. ¹⁸ Ko iyemaenḡe thonḡo Nyao Boboma i viva e ghemi, ma valikaiwami hu yaku mbaro e raberabe na i mbaroḡa yawalimina.

¹⁹ Riwandake yawaliye le vakatha i manjamanjala moli: yathima thanavuniye, nenege thanavuniye na monjina thanavuniye raraithari, ²⁰ kururu wenḡiya loi kwanikwan na thi wadewade na thi rimbire, rokiwodowodo, wowogaithi, yamwakabu thanavuniye, gagaithi,

votha, vakatha wabwi totomethi, ²¹ na maralogh-eloghe, tagavamare, munumu, warari raithari na vakatha ngoranjyako. Kaerova ya utunja na mbanjake mbowo ya utunja: thavala thi vakavakatha thanavungiko thiyako, ma thi ru Loi le ghamba mbaro iya ne i giya wenjiya le nganga.

²² Ko iyemaenge Nyao Boboma une thiyake: gharethovu, warari, gharemalili, ghatanaghathi, ghareviri, thanavu thovuye, e ghandavarem-inje, ²³ gharenja na tembe ghandamberegha ra dageteninda e thanavu rarithari. Ma tembe mbaro regha inaweve ne i dageteningiya thanavuke thiyake. ²⁴ Thavala kaero thi tubwe weya Krais Jisas, riwanjiko yawaliye weiya thanavungiko iya riwanjiko i nango kaerova thi rokros na i mare.

²⁵ Nyao Boboma kaero i giya yawali togha weinda, iya kaiwae wo ra vatomweinda weya Nyao Boboma na iye i mbaronjinda.

²⁶ Thava ra vakatha sirari thanavuniye, thava ra thithikaka wenjiya ghandane, na thava ra yamwayamwakabu ghandane lenji bigibigi kaiwanji.

6

Ra vewo lolo regha na regha ghavuyowo

¹ Lo bodaboda, thonjo lolo regha e lemi wabwina tine i vakatha thari, thavala ghemi kaero Nyao Boboma i mbaronjanga, weimi lemi gharenja na ghamithanavu udauda, hu thalavugha loloko iyako na hu vanamwe ghathanavuko. Ko iyemaenge mbe hu

njimbukikingava, ne iwaenge tembe hu vaidiva tanathetha na tembe hu dobuva. ² Hu thalavunjiya ghamune na hu vewovaghangi e ghanjivuyowo. Hu vakatha ngoreiyako, na e tine hu vamboromboro Krai le mbaro. ³ Thongo lolo regha i wovoreña ghambergha na inja iye idae i laghiye, ko iyemaenge ma idae i laghiye, tembe i yarova ghambergha. ⁴ Lolo regha na regha tembe ghambergha i thuwe na i tuthiya ghathanavu. Thongo le vakatha i thovuye, valikaiwae i warari. Ko iyemaenge thava i vavanogha iye le vakathako weya gheu regha le vakatha, ⁵ kaiwae lolo regha na regha tembe i wo ghambergha ghathanavuko vuyowae.

⁶ Thongo len ravavaghare i vavaghareña Loi ghalinae e ghen, valikaiwae u giya len bigibigi vavana weya len ravavagharena.

⁷ Wo hu renuwana wagiya na nuwamina i rumwaru, ma valikaiwae lolo regha i yarogha Loi. Budakaiya ne ra kabu ne vara tigha une tembe ngoreiyeva. ⁸ Thongo ra kabukabu e riwandake yawaliye, ne vara tigha uneya mare. Ko iyemaenge thongo ra kabukabu e Une, ne vara tigha une yawali memeghabaniye. ⁹ Thava ra banewana thanavu thovuye ghavakavakatha, kaiwae thongo ma ra baneyathu, ne Loi le tuthi mbananiye e tine ra vaidiya une. ¹⁰ Iya kaiwae thembana valikaiwae ra vakatha thanavu thovuye wenjiya gharigharike wolaghiye, wo ra vakatha. Ko ra rovurigheghe enge vara thanavu thovuye wenjiya la valiralonwelonweghathi inanzi weya Krai.

Utu ghagovun

¹¹ E mbanake iyake tembe womberegihake vara e nimanju ya rorori. Ne hu thuweya nimanjuka muiye ya rori na laghilaghiye.

¹² Gharighari vavana nuwanjiya thi wararinjangi ghanjiuneko iya kaiwae thi vavurigheghenga na hu wo kiteniyathu thanavuniye. Na thi vakatha iyako kaiwae thi mararu na mbala thava thi vaidiya vuyowo kaiwae thi lonweghathi na thi ghambugha Kraisi le mare. ¹³ Hu thuwe, othembe

va thi wo kiteniyathu thanavuniye, thiye ma thi ghambugha mbaro. Ko mbema nuwanjiya enge thi kiteniyathu riwamina mbothiye njimwae na mbala thi wovorevorenjangi ghanjimberegha kaiwae hu ghambungi lenji renuwanjako. ¹⁴ E

ghino ma mbanja regha nuwanjuiya na ne ya wovorevorenja bigi regha, mbe Jisas le mare enge e kros vwatae. Kaiwae Jisas le mare yambaneke bigibiginiye thiye ma e ghamighamina e ghino, na ghino ngoreiye bigi bwagabwaga yambaneke kaiwae. ¹⁵ Ma bigi regha ngoreiye

othembe ra wo kiteniyathu thanavuniye o ma ra wo kiteniyathu thanavuniye. Bigi laghiye enge vara ghinda kaero ra tabona gharighari totogha. ¹⁶ Thiye thavala kaero thi ghambu renuwanjako iyako, ya nanjo weya Loi na i vakatha gharemalili e gharenji na ghare wenji. Thiye emunjoru Israel, Loi le gharighari.

¹⁷ E mbanake iyake na i ghaoko thava tembe ghemi regha i giyava vuyowo e ghino, kaiwae bolake iya kaero ina e riwanjuka, wo nono, thi woranjia ghino Jisas le rakakaiwobwaga,

iya kaiwae gharigharina ghemi valikaiwae hu
ghambu lo renuwajake.

¹⁸ Lo bodaboda, ghandi Giya Jisas Kraisi ghare
wenja. Mbwana. Ngoreiye.

Toto Thovuye Loi Ghalinae
The New Testament plus Ruth and Jonah in the
Sudest language of Papua New Guinea
Buk Baibel long tok ples Sudest long Niugini

copyright © 2014 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Sudest

Dialect: Tagula

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2016-09-23

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 9 Oct 2020

7a63d67b-b890-5db0-8880-b6fd64f3b62f